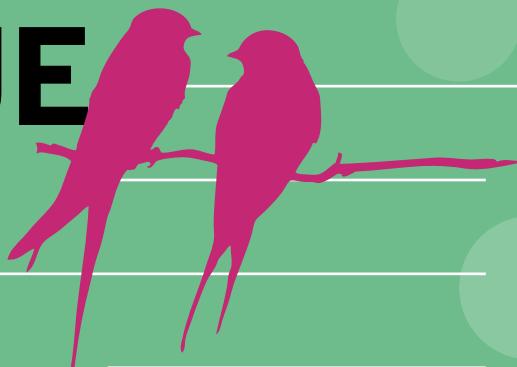


# PRIN- TEMPS EN MUSI- QUE



20  
23



Si on veut  
connaître  
un peuple,  
il faut écouter  
sa musique.  
Platon

# Un mese in musica!



REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA  
**Assessorato Beni  
e attività culturali,  
Sistema educativo  
e Politiche per le relazioni  
intergenerazionali**

IN COLLABORAZIONE CON  
> Ar.Co.Va  
Nos racines  
> Fédération des Harmonies  
valdôtaines  
> Banda musicale  
La Lyretta di Nus

2023 © Regione autonoma Valle d'Aosta  
2023 © Gli autori per testi e immagini

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo volume può essere  
riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronico,  
meccanico o altro, senza l'autorizzazione scritta dei proprietari dei diritti.  
L'organizzatore è a disposizione degli eventuali detentori dei diritti che  
non sia stato possibile rintracciare.



Una serie di iniziative collegate tra loro dal **fil rouge della musica**, in un'unico calendario che punta a coinvolgere un pubblico diversificato ed eterogeneo, fatto di appassionati e curiosi, di giovani e famiglie, attraverso una kermesse musicale che **inizierà il 19 maggio** con il concerto dell'**Orchestre du Conservatoire de la Vallée d'Aoste e terminerà proprio il 21 giugno** 2023, per celebrare la Giornata internazionale della musica che vede l'adesione di un'ampia e consolidata rete di città ed enti locali distribuita sull'intero territorio nazionale. La musica coinvolgerà anche le istituzioni scolastiche con i concerti di restituzione del progetto **Le cœur avant tout** che ha coinvolto 7 istituzioni scolastiche per un totale di oltre 550 alunni della scuola primaria coi relativi docenti e formatori e le scuole di musica delle **Bande giovanili**.

De relief, la 71<sup>e</sup> édition de l'Assemblée des chœurs et groupes folkloriques valdôtain, un rendez-vous qui prévoit la participation de 6 chœurs d'enfants et scolaires, 3 chœurs de jeunes et de 25 chœurs d'adultes, ainsi que pour la journée finale de 12 groupes folkloriques. Les soirées auront lieu à Aoste, au **théâtre Splendor** et à la **Collégiale Saint-Ours**, avec les choeurs qui se produisent en public dans les suivantes catégories : répertoire populaire exécuté dans son expression spontanée ; répertoire populaire et pop composé ou élaboré pour plusieurs voix et répertoires polyphoniques, avec musique sacrée et profane. L'**Assemblée des chœurs et groupes folkloriques valdôtain, du 27 mai au 2 juin** 2023, avec l'ouverture de l'Arcova vocal ensemble, le 26 mai, est un important moment de promotion de la culture du chant qui nous donne la possibilité d'apprécier et mieux connaître les différentes formations présentes sur le territoire valdôtain et qui ont un rôle fondamental pour le processus de formation musicale de notre communauté. Elle constitue aussi un moment fondamental d'échange et de croissance pour les groupes, qui peuvent ainsi comparer leurs parcours, en présence du jury d'écoute, lequel leur fournit des suggestions et des conseils aussi bien sur les programmes que sur l'exécution et contribue de manière déterminante à la croissance des chœurs. Pour la **journée finale** le dimanche **4 juin** 2023 le choix est celui d'une ouverture au territoire avec un moment de participation publique dans des différentes communes, dans le but de renforcer la cohésion sociale et le processus de reconstruction du sens di comunità e di la tradition.

Si prosegue poi con il **Raduno della bande musicali della Valle d'Aosta** che si terrà a Nus dal **3 al 10 giugno** 2023 e che quest'anno sarà organizzato dalla Banda musicale La Lyretta e nel corso del quale saranno proposti i concerti delle bande musicali valdostane che, con la loro ramificazione territoriale, sono un potente strumento di servizio civico sociale e rappresentano un importante centro di educazione e di diffusione della cultura musicale, dall'enorme valore associativo. Si affiancano ancora nel mese di giugno, «Il cuore di Chisciotte» della Sfom Orchesta, il concerto VdA Pop «I cantautori ritrovati» e il collettivo di Patoué en mezeucca con «Prédjé, son-é, tsanté, conté...» che sapranno intrattenere il pubblico con dinamicità e energia.





# Orchestre du Conservatoire

de la Vallée d'Aoste

**Il grande sinfonismo  
delle scuole nazionali**  
Stéphanie Praduroux,  
direttore

19



MAGGIO

Teatro  
Splendor  
Aosta  
20.30

PROGRAMMA

- J.Sibelius** Finlandia Op. 26 10'  
Andante sostenuto - Allegro - Moderato - Allegro  
**A.Dvorak** Sinfonia IX Op. 95  
«Dal nuovo mondo» 45'  
I Adagio - Allegro molto  
II Largo  
III Molto vivace  
IV Allegro con fuoco

Nel corso dell'800 la musica diventa parte attiva del processo di formazione e consolidamento degli Stati nazionali. La ricerca di identità propria e caratteristica porta così alla creazione di esperienze musicali autonome e indipendenti dalle influenze straniere, sia in ambito educativo che compositivo, anche attraverso la rivalutazione del patrimonio folkloristico tradizionale.

**Jean Sibelius**, compositore e violinista finlandese, compose nel 1899 una serie di sette brani sinfonici per celebrare la stampa e promuovere una raccolta fondi per il fondo pensione dei giornalisti. L'ultima di queste composizioni assunse il titolo emblematico di *Finlandia*, poema sinfonico composto da un unico movimento che alterna principalmente tre sezioni con caratteristiche differenti, che sfociano in un finale dal tono solenne e lirico.

**Antonin Dvorak**, compositore ceco, ebbe una produzione musicale molto prolifico, con una particolare predilezione per il sinfonismo e una fervida attività educativa. Nel pieno della sua maturità, in seguito a numerose tournée di successo, fu chiamato ad assumere la carica di Direttore del New York National Conservatory of Music. La IX Sinfonia «*Dal Nuovo Mondo*», segna l'inizio di un nuovo stile, nato dalla fusione della tradizione boema con il folklore americano.

Una rassegna importante, per offrire ai giovani musicisti - allievi delle Scuole di musica delle bande - la possibilità di esibirsi, di condividere l'esperienza del fare musica insieme, di confrontarsi con bambini e ragazzi provenienti da altre realtà presenti sul territorio regionale. Dal 2007 la manifestazione ha aperto le porte anche a gruppi esterni alla Valle d'Aosta.

24<sup>a</sup> RASSEGNA  
BANDE MUSICALI  
GIOVANILI  
CHÂTILLON  
2023

SAB

20



14.30

**Sfilata nel borgo**

15.00 Esibizioni, in piazza Volontari del Sangue, delle bande di **Chambave, Châtillon, Courmayeur-La Salle, Donnas, Fénius, Gaby-Issime, Hône-Arnad, Montjovet, Pont-Saint-Martin, Saint-Vincent e Verrès, Carema, Quassolo-Quincinetto-Settimo Vittone-Tavagnasco**

MAGGIO



## Le cœur avant tout Le cœur avant tout

Il progetto nasce con l'intento di incentivare l'attività corale nelle scuole primarie e nel contempo avvicinare i bambini e le loro famiglie alle realtà corali del territorio. Ideato dalla Sovrintendenza agli studi, area didattica della musica, in collaborazione con Ar.Co.Va, come naturale prosecuzione del percorso intrapreso con «En chantant» lo scorso anno scolastico, si ri-definisce come progetto di formazione per i docenti, utilizzando l'ambiente di apprendimento come spazio formativo. La scuola si avvicina alle associazioni corali del territorio che simbolicamente «adottano» le classi e con loro, si fanno co-promotori di eventi, collaborazioni, concerti. I cori dei bimbi e i cori «adottanti» saranno - a turno - protagonisti e spettatori. L'evento, in questa sua prima edizione, vedrà coinvolti 13 cori di adulti e 7 istituzioni scolastiche, per un totale di 13 plessi di scuola primaria, 559 bambini, 34 docenti, 8 formatori esperti, suddivisi in 5 eventi.

MAGGIO

## Arcova Vocal Ensemble

**Even when He  
is silent**

Caroline Voyat,  
direttore

VEN

26



CONCERTO DI APERTURA

Collegiata  
Sant'Orso  
Aosta  
21.00

### PROGRAMMA

<b>Donati</b>	Sicut cervus
<b>Arnesen</b>	Even when he is silent
<b>Purcell</b>	Hear my prayer
<b>Gabrieli</b>	Beata es Virgo Maria
<b>Stanford</b>	Beati quorum via
<b>Augustinas</b>	Hymne à Saint Martin
<b>Mantyjarvi</b>	Canticum calamitatis maritimae
<b>Barber</b>	Agnus Dei
<b>Whitacre</b>	Leonardo dreams of his flying machine

L'Arcova Vocal Ensemble nasce nel 2014 in occasione dell'European Seminar for Young Composers di Aosta per volontà della stessa associazione regionale.

Il gruppo è composto da una trentina di giovani musicisti valdostani provenienti da diverse realtà corali regionali e molti suoi componenti negli anni sono stati selezionati per far parte del Coro giovanile italiano. Obiettivo del gruppo è di essere parte attiva della cresciuta e della valorizzazione dell'importante repertorio polifonico italiano.

L'Ensemble ha al suo attivo numerosi concerti in Italia e all'estero, da MiTo al Festival Europa Cantat a Pécs, al Concorso nazionale del Lago Maggiore. È stato inoltre il coro laboratorio per il Seminario Europeo per Giovani Compositori dal 2014.

# 71<sup>e</sup> ASSEMBLÉE DES CHŒURS ET GROUPES FOLKLORIQUES VALDÔTAINS 2023



## LA GIURIA

### **Efisio Blanc**, presidente

Dopo avere studiato canto, pianoforte e composizione, si è diplomato in Musica Corale e Direzione di Coro presso il Conservatorio «G. Verdi» di Torino, sotto la guida del M° Sergio Pasteris e si è quindi perfezionato con il M° Bosco Corti. Ha diretto il Coro Sant'Orso di Aosta, dal 1976 al 1986; nel 1984 ha fondato il Coro Polifonico di Aosta che ha diretto sino al 2016 e con il quale ha conseguito diversi riconoscimenti. Dall'ottobre 2013 è Responsabile della sezione Musica Sacra della diocesi di Aosta e dall'aprile 2014 è Maestro di Cappella della Cappella Musicale Sant'Anselmo della Cattedrale di Aosta. È stato membro di giuria in concorsi corali nazionali ed in concorsi di composizione corale.

### **Serena Marino**

Si è diplomata in Direzione di coro alla Scuola Superiore Triennale «Guido d'Arezzo» e si è perfezionata all'European Academy for Choral Conductors e all'Accademia Chigiana di Siena con Diploma di Merito. Si è laureata in Canto rinascimentale e barocco al Conservatorio «G.B. Pergolesi» di Fermo con il M° Sergio. Ha diretto diversi cori, fra cui il Coro Giovanile d'Abruzzo; attualmente dirige il Coro Gamut di Pescara con cui ha ottenuto il 2° Premio al Concorso Nazionale Polifonico di Arezzo 2019. Viene regolarmente invitata quale membro di giuria in concorsi corali e a tenere corsi di vocalità e direzione di coro. È membro della Commissione artistica dell'Associazione Regionale Cori Abruzzo.

### **Piero Caraba**

Ha avuto la fortuna di incontrare persone e musicisti straordinari: al Liceo classico, al Conservatorio di Santa Cecilia, al Pontificio Istituto di Musica Sacra e all'Università. Ha diretto numerosi cori e ensemble tra cui Il Coro Città di Roma. Per dieci anni è stato direttore stabile dell'Orchestra sinfonica di Civitavecchia. Insegna Armonia e Forme Musicali al Conservatorio di Perugia e per cinque anni direttore artistico del Concorso Polifonico di Arezzo e per due mandati direttore del Conservatorio di Perugia. Co-fondatore dell'Associazione regionale Cori del Lazio, del quale ne fa tuttora parte in qualità di componente la commissione artistica. Scrive principalmente musica per coro.

### **Roberta Paraninfo**

Pianista di formazione, direttrice e didatta di professione, ha fondato e diretto a partire dal 1994 diverse formazioni corali. Attualmente dirige i cori dell'Accademia Vocale di Genova: il coro di voci bianche I Piccoli Cantori, il coro giovanile a voci pari Giovani Cantori, il coro giovanile misto Sibi Consoni e il gruppo vocale Genova Vocal Ensemble, con i quali ha conseguito numerosi premi in competizioni nazionali e internazionali. Insieme al M° Gary Graden, ha diretto il Coro Giovanile Italiano. È docente di accompagnamento pianistico presso il Conservatorio di Genova. Ha ricevuto cinque volte il premio come «Miglior Direttore», in altrettanti concorsi corali nazionali ed internazionali.

**1952-2023**

**71**



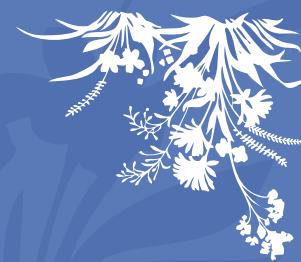
Nous voilà à la 71<sup>e</sup> édition de l'**Assemblée des chœurs et groupes folkloriques valdôtains**. C'est un rendez-vous de tous les chœurs et les groupes folkloriques de la région, unique en son genre en Italie et qui se déroule, avec la seule interruption causée par la pandémie Covid-19 dans les années 2020 et 2021, depuis 70 années.

Cette édition prévoit la participation de 6 chœurs d'enfants et scolaires, 3 chœurs de jeunes et de 25 chœurs d'adultes, ainsi que pour la journée finale de 12 groupes folkloriques. Les soirées auront lieu à **Aoste**, au **théâtre Splendor** et à la **Collégiale Saint-Ours**. Les chœurs de jeunes et d'adultes se produisent en public dans les suivantes catégories : répertoire populaire exécuté dans son expression spontanée ; répertoire populaire et pop composé ou élaboré pour plusieurs voix et répertoires polyphoniques (musique sacrée et profane).

L'Assemblée, **du 27 mai au 2 juin** 2023, est un important moment de promotion de la culture du chant choral qui nous donne la possibilité d'apprécier et mieux connaître les différentes formations présentes sur le territoire valdôtain et qui ont (et qui ont eu) un rôle fondamental pour le processus de formation musicale de notre communauté. Elle constitue aussi un moment fondamental d'échange et de croissance pour les groupes, qui peuvent ainsi comparer leurs parcours, en présence du jury d'écoute, lequel leur fournit des suggestions et des conseils aussi bien sur les programmes que sur l'exécution et contribue de manière déterminante à la croissance des chœurs.

L'Assemblée est le moment de la fête mais il ne faut pas oublier que l'activité des choristes et des membres des groupes folkloriques demeure avec travail et constance tout le long de l'année : dans les concerts et les exhibitions tout public en Vallée d'Aoste ainsi que avec la participation à des concours nationaux ou encore aux manifestations en Italie et à l'étranger dans lesquelles les formations représentent notre Région.

Un remerciement tout particulier aux directeurs et aux présidents des différents chœurs et groupes, qui s'emploient à soutenir l'activité des chorales et des groupes folkloriques de la Vallée et l'invitation à tout le monde à partager avec eux l'enthousiasme et l'esprit d'amitié de cette semaine chorale !



MAI



**THÉÂTRE SPLENDOR 20h30  
AOSTE**

**Enfants et scolaires  
Le Petit Chœur de Cogne**

**Adultes**, répertoire populaire et pop  
composé ou élaboré pour plusieurs voix  
**Chorale Ccs Cogne - Crer**  
**Les Notes Fleuries du Grand-Paradis**  
**Chœur Singen mit Herz**

M. Brocard et M. Danna, chefs de chœur  
  
Alex Danna, chef de chœur  
Ornella Manella, chef de chœur  
Alex Danna, chef de chœur

**Enfants et scolaires  
Chœur Petit ChantEnvers**

**Jeunes  
Chœur La Vallée du Cervin Jeunes**

**Adultes**, répertoire populaire et pop  
composé ou élaboré pour plusieurs voix  
**Chorale Châtel Argent**  
**Chœur La Vallée du Cervin Adultes**  
**Chœur ChantEnvers**

**Adultes**, répertoire populaire exécuté  
dans son expression spontanée  
**Lou Tintamaro de Cogne**

SAM

27

DIM

28

MAI

LUN

29

Veronica Pederzolli, chef de chœur

Stefano Vaj Piova, chef de chœur  
Annarosa Ronc, chef de chœur  
Christian Chouquer, chef de chœur  
Nicola Forlin, chef de chœur

MAR

30

Elena Bétemp, chef de chœur

Caroline Voyat, chef de chœur

M. Brocard et M. Danna, chefs de chœur

Caroline Voyat, chef de chœur

Ornella Manella, chef de chœur

Angelo Filippini, chef de chœur

MER

31

Riccardo Diemoz, chef de chœur

Silvio Vuillermoz, chef de chœur  
Alex Danna, chef de chœur  
Mathieu Grange, chef de chœur  
Fabrizio Engaz, chef de chœur  
Corrado Margutti, chef de chœur

**Enfants et scolaires**

**Chœur d'Enfants Fondazione Viglino**

**Adultes**, répertoire populaire et pop  
composé ou élaboré pour plusieurs voix  
**Chœur Nota Collettiva**  
**Chœur La vie est belle**  
**Chœur Joie de chanter**  
**Chœur La Manda**

**Enfants et scolaires**

**Les Enfants du Grand-Paradis**

**Jeunes**, répertoire polyphonique  
**Chœur Canto Leggero**

**Jeunes**, répertoire populaire et pop  
Composé pour plusieurs voix  
**Le Grand Petit Chœur de Cogne**

**Adultes**, répertoire polyphonique  
**Les Chanteurs du Grand Combin**

**Adultes**, répertoire populaire et pop  
Composé ou élaboré pour plusieurs voix  
**Chœur Viva Voce**

**Chorale de Valgrisenche**

**Enfants et scolaires**

**Chœur Scuola San Giuseppe**

**Adultes**, répertoire populaire et pop  
Composé ou élaboré pour plusieurs voix  
**Chœur Mont Rose**  
**Chœur Les Femmes du ru Herbal**  
**Chorale Louis Cunéaz et Frustapot de Gressan**  
**Chœur Penne Nere**  
**Chœur Saint-Vincent**

JUIN

JEU

1

**Enfants et scolaires**

**Le Poudzet de Gressan**

**Adultes, répertoire populaire et pop**  
Composé ou élaboré pour plusieurs voix

**Chœur Verrès**

**Chœur Nouvelle Harmonie**

**Chœur Dames de la Ville d'Aoste**

**Chorale Neuventse**

**Chœur Saint-Ours**

Giulia Giovinazzo, chef de chœur

Albert Lanièce, chef de chœur

Marco Benech, chef de chœur

Barbara Grimod, chef de chœur

Caroline Voyat, chef de chœur

Angelo Filippini, chef de chœur

**COLLÉGIALE SAINT-OURS 20h**  
**AOSTE**

**Adultes, répertoire polyphonique**

**Chœur Ensemble Coraux**

**Chœur Joie de Chantier**

**Chœur Viva Voce**

**Chœur Saint-Vincent**

**Les Notes Fleuries du Grand-Paradis**

**Chœur Verrès**

**Chœur La Manda**

VEN

2

Caroline Voyat, chef de chœur  
Christian Chouquer, chef de chœur  
Ornella Manella, chef de chœur  
Corrado Margutti, chef de chœur  
Ornella Manella, chef de chœur  
Albert Lanièce, chef de chœur  
Nicola Forlin, chef de chœur

GIUGNO

**Musica,  
cultura  
e valorizzazione  
di tradizioni  
e territori.**

ARVIER  
CHAMBAVE  
DONNAS  
SIGNOD  
GRESSAN  
PRE-LEIN  
PRE-SAIN-T-DIDIER  
VERRÈS

*Journée finale*

DOM

Con questo spirito, davanti alla chiesa di ogni paese al termine della Messa, i cori proporranno i propri brani accompagnati, in un clima di festa, dai gruppi folkloristici.

**La Commune  
est après la famille  
le premier organisme social  
qui lie l'homme à l'homme  
et qui lui fait sentir  
sa nature d'être sociable.**

ÉMILE CHANOIX

AVEC LE SOUTIEN DE  
> Diocèse d'Aoste  
> Celva  
Consortium  
des collectivités  
locales Vallée  
d'Aoste

Immagini © Archivi - Assessorato al Turismo, Sport  
e Commercio della Regione autonoma Valle d'Aosta



**ARVIER**

**Chœur Nouvelle Harmonie**

Marco Benech, direttore

**Chœur ChantEnvers**

Veronica Pederzolli, direttore

**Traditions Valdôtaines**

CHIESA PARROCCHIALE  
DI SAN SULPIZIO  
1, piazza Émile Chanoux  
Arvier

**Santa Messa**  
**10.30**

**Les Notes Fleuries du Grand-Paradis**  
**Chœur Viva Voce**

Ornella Manella, direttore

**No Sein de Sein Vinsein**

CHIESA PARROCCHIALE  
DI SAN LORENZO  
62, via Eugenio Rey  
Chambave

**Santa Messa**  
**10.00**



## CHAMBAVE



## DONNAS

Chorale Ccs Cogne- Crer  
Chœur La Vallée du Cervin Jeunes  
Chœur La Vallée du Cervin Adultes  
Chœur Les Femmes du ru Herbal  
Chœur Singen mit Herz  
Alex Danna, direttore

**Greschoney Trachtengruppe**

CHIESA PARROCCHIALE  
DI SAN PIETRO IN VINCOLI  
81, via Roma  
Donnas

**Santa Messa**  
**10.00**



## GIGNOD



**Chœur Canto Leggero**  
**Les Chanteurs du Grand Combin**  
**Chorale Neuventse**  
**Chœur Ensemble Coraux**  
Caroline Voyat, direttore

**La Clicca de Saint-Martin**

CHIESA PARROCCHIALE  
DI SANT'ILARIO  
3, località Capoluogo  
Gignod

**Santa Messa**  
**10.30**



## GRESSAN

**Chorale Louis Cunéaz**  
**et Frustapot de Gressan**  
Mathieu Grange, direttore  
**Chorale de Valgrisenche**  
**Chœur Saint-Ours**  
Angelo Filippini, direttore

CHIESA PARROCCHIALE  
DI SANTO STEFANO  
1, località Favret  
Gressan

**Santa Messa**  
**10.30**



## HÔNE



### Chœur Nota Collettiva

Stefano Vaj Piova, direttore

### Chœur La Manda

Nicola Forlin, direttore

### Chœur Saint-Vincent

Corrado Margutti, direttore

### Fiour di Moun

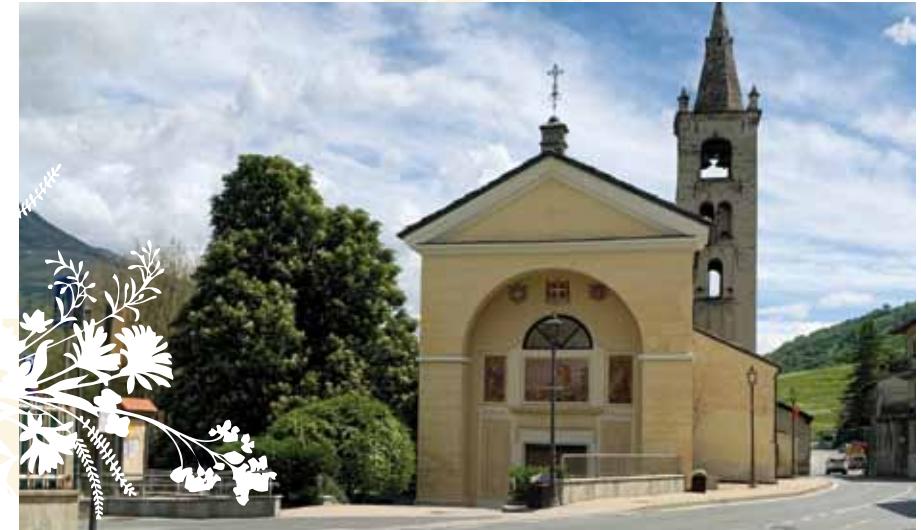
#### CHIESA PARROCCHIALE

DI SAN GIORGIO

104, via M. Colliard

Hône

Santa Messa  
10.00



## POLLEIN

### Lou Tintamaro de Cogne

Myriam Brocard, direttore

### Le Grand Petit Chœur de Cogne

Myriam Brocard et Mireille Danna, direttori

### Châtel Argent

Miriana Perron, direttore

### La Gaie Famille

#### CHIESA PARROCCHIALE

DI SAN GIORGIO

1, località Dregier

Pollein

Santa Messa  
10.30



## PRÉ-SAINT-DIDIER



**Chœur Penne Nere**  
Fabrizio Engaz, direttore  
**Chœur Dames de la Ville d'Aoste**  
Barbara Grimod, direttore

**Les Badochys**  
**Les Sallereins**

CHIESA PARROCCHIALE  
DI SAN LORENZO  
2, piazza Vittorio Emanuele  
Pré-Saint-Didier

Santa Messa  
10.00



## VERRÈS

**Chœur Verrès**  
Albert Lanièce, direttore  
**Chœur Joie de chanter**  
Christian Chouquer, direttore  
**Chœur Mont Rose**  
Silvio Vuillermoz, direttore

**Li Tsoque d'Ayas**

CHIESA COLLEGIATA  
DI SAINT-GILLES  
16, vicolo sant'Egidio  
Verrès

Santa Messa  
10.00

**3**

SAB

**CONCERTO DI APERTURA** > 21.00  
Banda musicale La Lyretta di Nus

**4**

DOM

**ORCHESTRE À VENT** > 20.30  
Conservatoire de la Vallée d'Aoste  
JUAN CARLOS CIVERA DOMINGUEZ,  
direttore invitato

LUN

**5**

Gruppo Filarmonico Quart  
Filarmonica di Montjovet  
Società Filarmonica di Féni

MAR

**6**

Banda musicale Città di Aosta  
Banda musicale di Chambave  
Banda musicale di Donnas

MER

**7**

Corps philharmonique La Meusecca di Sarre  
Filarmonica Alpina Hône  
Banda musicale di Arnad

GIO

**8**

Hiboux en Musique di Valpelline  
Banda Musicale di Saint Vincent  
Filarmonica R. Margherita di Gaby  
Società Filarmonica di Verrès

VEN

**9**

Banda musicale di Pont-Saint-Martin  
Banda musicale di Courmayeur-La Salle  
Corps philharmonique di Châtillon  
Musikkapelle La Lira di Issime

20.30 , AUDITORIUM — BANDE IN CONCERTO



SAB

**10**

GIORNATA DI CHIUSURA

15.00 **Esibizione nelle frazioni** Lignan e Praz (Saint-Barthélemy), Blavy, Petit-Féni, Marsan, Messigné-Vecelaz, Mandollaz, Plantayes, Plane, Rovarey, Les Ronchettes, Area Reboulaz, Champagne, Batise-Faverges, Mazod, nel borgo e a Saint-Marcel.  
17.30 **Sfilata nel borgo**  
18.30 **Esecuzione «Marcia Convegno»** e cerimonia ufficiale in municipio  
20.00 **Cena e serata danzante** con l'orchestra «Modern Fanfara»

GIUGNO

Appuntamento primaverile con i complessi musicali bandistici, la cui valenza associativa è di grande importanza per la promozione della cultura musicale in Valle d'Aosta. Il raduno, ogni anno organizzato da una banda del territorio, è ospitato quest'anno nel comune di NUS e coordinato dalla sua banda: LA LYRETTA.



# Cluster Sfom Orchestra

**Il cuore  
di Chisciotte**

VEN

16



## Cluster Sfom Orchestra in uno spettacolo con Gek Tessaro e Gavino Murgia.

Musiche di Gavino Murgia, Goran Bregovic, Georg Philipp Telemann, Lorenzo Luigi Pelligrina.  
Arrangiamenti di Manuel Pramotton.

Un percorso di suggestioni liriche sul tema dei cuori in viaggio. Il leitmotiv è il Don Chisciotte, il cuore del cavaliere errante. È la lettura che lo farà diventare matto, la lettura come forza travolcente ed inarrestabile, la lettura come magia. È quindi il leggere ad acquistare un ruolo centrale in questa libera rivisitazione dell'immortale personaggio di Cervantes.

**Gek Tessaro** maestro d'arte, è autore e illustratore di libri per bambini. Animato da uno spirito provocatorio e da una sottile vena ironica, il suo lavoro è sostenuto da una grande passione per il segno grafico. Dal suo interesse per "il disegnare parlato, il disegno che racconta" nasce "il teatro disegnato". Sfruttando le impensabili doti della lavagna luminosa, con una tecnica originalissima, dà vita a narrazioni tratte dai suoi testi. La sua capacità di osservazione e di sintesi si riversa in performance teatrali coinvolgenti ed efficaci: l'illustratore diventa così pittore di scena e novello cantastorie.

**Gavino Murgia** inizia a suonare a dodici anni il sax alto e fin da giovanissimo si immerge nel mondo del Jazz. La Sardegna con le sue profonde radici musicali è costantemente presente nel suo percorso sonoro. Il canto a Tenore nel ruolo di Bassu, praticato già in adolescenza e lo studio tradizionale delle Lau-neddias, si fondono nel tempo con la musica afro-americana trovando un percorso inedito e originale. Al sax Soprano e Tenore affianca anche il sax Baritono, Flauti e Duduk. Suonando e registrando con musicisti di altissimi livelli e nei principali jazz festival italiani europei ed extraeuropei.

GIUGNO

Teatro  
Splendor  
Aosta  
20.30

Lo spettacolo vuole valorizzare cantautori pop del passato che non hanno mai avuto visibilità a livello locale, pur ottenendo notevoli riscontri fuori Valle, con partecipazione a manifestazioni canore quali Sanremo giovani, Castrocaro e altre.

Un'occasione per un «amarcord» di un'epoca, neppure troppo lontana, ma che rappresenta l'antitesi della canzone pop attuale, sempre più un prodotto «usa e getta», da consumare velocemente. Il cambio di paradigma è evidente, il concerto cercherà di renderlo palese, proponendo canzoni pop con una struttura armonico-melodica e ritmica non scontata, studiata nei minimi particolari. Dall'impegno filosofico e sociale di alcuni alla goliardia di altri, passando per i classici patimenti amorosi, i testi costruiscono il frame di una società che non esiste più, dove ancora la mercificazione e l'esibizione impudica dei sentimenti non era all'ordine del giorno: l'eleganza che ha il sopravvento sul glamour, per sintetizzare in una frase i contenuti artistici. Lo spettacolo sarà anche un amarcord del periodo a cavallo tra i due secoli, con i suoi stravolgimenti e le sue contraddizioni.

**Giorgio Negro** DIRETTORE ARTISTICO

CANTAUTORI: **Giò Molinaro, Cosimo Cazzato, Jean-Pierre Scapillato e Paolo Marcoz**

BAND: **Simone Pellicanò** (batteria), **Gianpaolo Bordet** (basso),  
**Michel Ponziani** (tastiere), **Luca Stefanoli** (chitarra elettrica), **Giorgio Negro** (tastiere)  
e **Barbara Zenato** (voce)

PRESENTATORI **Barbara Zenato e Giorgio Negro**



17

**Vda  
pop**

SAB

**I Cantautori  
ritrovati**



Teatro  
Splendor  
Aosta  
20.30

GIUGNO



# Patoué eun mezeucca

Prédjé, son-é, tsanté,  
conté... é pi co rapé !  
Deun noutra lenva

21



GIUGNO

Teatro  
Splendor  
Aosta  
20.30

In occasione della Festa della Musica,  
il collettivo Patoué eun mezeucca torna sul palco  
per una serata dedicata al francoprovenzale,  
una festa per valorizzare il patrimonio linguistico  
della Valle d'Aosta.

› Philippe Milleret › Trouveur Valdotèn  
› Maura Susanna › Luis de Jyaryot  
› Simone Momo Riva › Erik Bionaz › Katia Perret  
› Patrick Faccini › Gabriele Collé › Diego Joyeusaz  
› Christian Sarteur  
é pe lo premì cou avouì no › Le Digourdí de Tsarvensòù

É voualà, sen torna sé  
pe tsanté deun noutra lenva : lo patoué !  
Tan de vouése, de son, la voya que n'en vardó  
pe défendre a tcheu pri noutra identitó.  
An llétondez seu fortá que l'è bon-a de trèiné  
le-z-esprì pi dégourdi que lamon se tchimenté  
su de leugne nouvile pe conté l'istouére atò de joué épato  
é se recougnitre tsaqueun pe sé é eun comunitó.

au revoir au 2024 !

-РИЯ  
СПЕМ  
ЕН  
-ИСУ  
ГУЕ



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**

[regione.vda.it](http://regione.vda.it)